

## Bedienungsanleitung

## Operating instructions

## Mode d'emploi

## Instrucciones de uso

## Istruzioni per l'uso

## Gebruiksaanwijzing

## Brugsanvisning

## Návod k použití

## Návod k použitiu

## Instrukcja obsługi

## Használati útmutató

(D)

(GB)

(F)

(E)

(I)

(NL)

(DK)

(CZ)

(SK)

(PL)

(H)

### Universal-Netzgerät, stabilisiert

(D)

Bei diesem Universal-Netzgerät handelt es sich um eine stabilisierte Version. D.h. die Ausgangsspannung, eingestellt zwischen 1,5 bzw. 3,0 V und 12 V, wird auch bei geringer Belastung nicht überschritten. Das Gerät ist GS-geprüft und entspricht damit den gültigen Bestimmungen.

#### Wichtige Informationen:

- 8 DC-In Universalstecker
- 2 Klinkenstecker 2,5 und 3,5 mm
- 6 DC Stecker: 0,75x2,4/1,0x3,0/1,3x3,5/1,7x4,0/2,1x5,0/2,5x5,5 mm
- Spannungswahlschalter auf der Geräteunterseite verhindert versehentliches Verstellen während des Betriebs.
- Polarität durch Umstecken der DC-In Stecker wählbar.
- 1. Wählen Sie die für Ihr Gerät erforderliche Spannung gemäß Bedienungsanleitung bzw. gemäß Beschriftung der DC-Buchse (Netzteilbuchse). Wird z.B. ein Gerät mit 4 Batterien a 1,5 Volt betrieben, ist die erforderliche Ausgangsspannung 6 V.
- 2. Korrekte Polarität mit Stecker einstellen, siehe Bedienungsanleitung oder Kennzeichnung der DC-Buchse am Gerät.
- 3. Das Netzteil (46603) ist bis max. 300 mA belastbar. Das Netzteil (46604) ist bis max. 500 mA belastbar. Höhere Belastung vermeiden.

#### Sicherheitshinweise:

- Gerät nur direkt an einer Steckdose betreiben. Nicht an Verlängerungskabel, Tischsteckdosen oder Adapter anschließen.
- Gerät vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung schützen und nur in trockenen Räumen verwenden!
- Gerät nicht öffnen und bei Beschädigung nicht mehr betreiben.
- Nur vom Fachmann reparieren lassen!
- Zur Reinigung nur trockene, weiche Tücher verwenden.
- Vor Reinigung, Reparatur und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz trennen.
- **Achtung! Dieses Gerät gehört, wie alle elektrischen Geräte nicht in Kinderhände!**

Die DC-In Universalstecker dürfen auf gar keinen Fall in die 230 V Steckdose gesteckt werden.

### Universal Mains Adapter, stabilized

(GB)

This universal mains adapter is a stabilized version, i.e. the output voltage, set at between 1.5 V, 3.0 V and 12 V, is not exceeded, even at very low load levels. The mains adapter is GS approved, thereby ensuring that it conforms with the corresponding valid regulations.

#### Important information:

- 8 universal connectors:
- 2 Jack plugs 2.5 mm and 3.5 mm
- 6 DC plugs: 0.75 x 2.4 / 1.0 x 3.0 / 1.3 x 3.5 / 1.7 x 4.0 / 2.1 x 5.0 / 2.5 x 5.5 mm
- The voltage selection switch on the bottom of the unit prevents accidental adjustment during operation.
- Polarity can be selected by changing the DC-In connector.
- 1. Select the voltage required for the given device in conformity with the operating instructions or the inscription on the DC socket (power supply unit socket). For instance, if a device is operated with four 1.5 V batteries, then the necessary output voltage is 6 V.
- 2. Set the correct polarity with the plug; refer to the operating manual or the identification on the unit's DC socket.
- 3. Maximum mains Power (46603) supply unit load: 300 mA. Maximum mains Power (46604) supply unit load: 500 mA. Avoid higher loads!

#### Safety instructions:

- The mains adapter must only be operated from a mains socket. Do not connect the mains adapter to extension cables, table socket outlets or other adapters.
- Protect the mains adapter from dirt, moisture and overheating, and only use it in dry rooms!
- Do not open the mains adapter, nor should it be operated if it is damaged
- The mains adapter must only be repaired by a competent specialist.
- The mains adapter must only be cleaned with a dry soft cloth.
- Always disconnect from the mains prior to cleaning, repair or if it is not going to be used for a prolonged period.
- **Warning! The mains adapter, just as for all electrical appliances, must be kept away from children!**

The DC-in universal plug must never be inserted into a 230V socket.

### 46603

max. 300 mA; 3,6 VA max.

IN: 230 V/50 Hz

OUT: 1,5 - 3,0 - 4,5 - 6,0 - 7,5 - 9,0 - 12 V

### 46604

max. 500 mA; 6,0 VA max.

IN: 230 V/50 Hz

OUT: 3,0 - 4,5 - 6,0 - 7,5 - 9,0 - 12 V

### Cargador universal, estabilizado

(E)

Se trata de una versión estabilizada del cargador universal, es decir, que la tensión de salida, ajustada entre 1,5 V o 3,0 V y 12 V, no se sobrepasa aún en el caso de que la carga sea muy reducida. Este aparato está verificado por el GS, por lo que cumple con las normas de seguridad en vigor.

#### Informaciones importantes:

- 8 enchufes/conectores universales:
- 2 jacks de 2,5 y 3,5 mm
- 6 enchufes de CC: 0,75 x 2,4 / 1,0 x 3,0 / 1,3 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- El conmutador de tensión se encuentra en el lado inferior del aparato, lo evita que se produzca un cambio inintencionado durante el funcionamiento.
- Polaridad elegible transponiendo los conectores DC-In.
- 1. Seleccione la tensión que requiera su aparato de acuerdo con lo que se indica en las instrucciones de manejo del mismo o con la inscripción que figura en la toma de CC del aparato (Entrada de la fuente de alimentación). Si un aparato funciona con 4 pilas de 1,5 V, la tensión de salida requerida será de 6 V.
- 2. Ajuste la polaridad correcta con el conector, véase las instrucciones de manejo o el símbolo de la entrada DC en el aparato.
- 3. Este fuente de alimentación (46603) hasta un máximo de 300 mA. Este fuente de alimentación (46604) hasta un máximo de 500 mA. Deberá evitarse una carga mayor.

#### Advertencias de seguridad:

- El aparato deberá funcionar exclusivamente conectado a un enchufe. No conectarlo a cables de alargo, enchufes de sobremesa o adaptadores.
- Proteja el aparato de la suciedad, la humedad y de temperaturas elevadas y utilícelo sólo en ambientes secos.
- No abra el aparato y, si se estropea, no siga utilizándolo.
- Deberá ser reparado exclusivamente por un profesional.
- Para su limpieza utilice solamente un paño suave y seco.
- Antes de limpiarlo, repararlo, o antes de largos periodos sin utilizarlo, deberá desenchufarlo de la red.
- **Atención! Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, deberá quedar fuera del alcance de los niños.**

El conector universal DC-In no se debe enchufar nunca en una entrada de 230V.

### Alimentatore universale stabilizzato

(I)

Questo alimentatore universale è una versione stabilizzata. Questo vuol dire che la tensione d'uscita, impostata tra gli 1,5/3,0 e i 12 V, non viene superata anche in presenza di un carico ridotto. L'apparecchio è certificato GS e corrisponde quindi alle disposizioni vigenti.

#### Informazioni importanti:

- 8 Spina universale DC-IN
- 2 jack da 2,5 e 3,5 mm
- 6 connettori DC: 0,75 x 2,4 / 1,0 x 3,0 / 1,3 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Il selettore di tensione sul lato inferiore dell'apparecchio impedisce che i valori impostati si modifichino accidentalmente durante il funzionamento.
- Polarità selezionabile cambiando l'inserimento delle spine DC-IN.
- 1. Scegliete la tensione adeguata per l'apparecchio secondo quanto indicato nelle istruzioni per l'uso o riportato sulla presa DC (presa dell'alimentatore). Se ad es. un apparecchio è fatto funzionare con 4 batterie da 1,5 volt, la tensione di uscita richiesta è di 6 V.
- 2. Impostare con la spina la polarità corretta, vedi istruzioni per l'uso o contrassegno sulla spina DC dell'apparecchio.
- 3. L'alimentatore può ricevere un carico massimo (46603) di 300mA. L'alimentatore può ricevere un carico massimo (46604) di 500mA. Evitare carichi superiori.

#### Indicazioni di sicurezza:

- Far funzionare l'apparecchio solo su una spina. Non collegarlo a cavi di prolunga, prese da tavolo o adattatori.
- Proteggere l'apparecchio da sporcizia, umidità e surriscaldamento. Impiegarlo solo in ambienti asciutti.
- Non aprire l'apparecchio e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Per le riparazioni rivolgersi esclusivamente a tecnici specializzati.
- Per la pulizia impiegare solo panni asciutti e morbidi!
- Prima della pulizia, della riparazione e di un arresto prolungato dell'apparecchio, separarlo dall'alimentazione di corrente.
- **Attenzione! Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!**

Le spine universali DC-IN non devono in nessun caso essere inserite nella presa da 230V.

### Bloc secteur universel, stabilisé

(F)

Ce bloc secteur universel est une version stabilisée, dont la tension de sortie réglée entre 1,5 ou 3,0 V et 12 V n'est même pas dépassée sous charge faible. L'appareil est agréé GS et correspond aux prescriptions valables.

#### Informations importantes:

- 8 fiches universelles
- 2 fiches jack: 2,5 et 3,5 mm
- 6 fiches CC : 0,75 x 2,4 / 1,0 x 3,0 / 1,3 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Le sélecteur de voltage situé sur la face inférieure de l'appareil empêche un changement involontaire du réglage pendant la recharge.
- Polarité sélectionnable en changeant la connexion du connecteur DC-In.
- 1. Choisir la tension nécessaire pour votre appareil, suivant le mode d'emploi ou l'inscription sur la prise CC (Prise d'alimentation). Si un appareil fonctionne par ex. sur 4 piles 1,5 V, la tension de sortie nécessaire est de 6 V.
- 2. Sélectionnez la bonne polarité à l'aide du connecteur, voir le mode d'emploi ou l'inscription sur la prise DC de l'appareil.
- 3. Le bloc d'alimentation (46603) par 300 mA au maximum. Le bloc d'alimentation (46604) par 500 mA au maximum. En tout cas, éviter toute charge supérieure!

#### Instructions de sécurité:

- Ne jamais brancher l'appareil à une prise de courant, ni à des câbles de prolongation, prises de tables ou adaptateurs!
- Protéger l'appareil de la saleté, de l'humidité ou du surchauffement et ne l'utiliser que dans des locaux secs!
- Ne pas ouvrir l'appareil et ne plus l'employer en cas de panne!
- Le faire réparer uniquement par un mécanicien spécialisé!
- Avant le nettoyage ou la réparation ou en cas d'une non utilisation de longue durée, en tout cas débrancher l'appareil du secteur.
- **Attention! Comme tous les appareils électriques, le bloc secteur doit être conservé à l'abri d'enfants!**

Les connecteurs DC-In universels ne doivent en aucun cas être insérés dans une prise à 230V.

### Universele lichtnetadapter, gestabiliseerd

(NL)

Deze universele lichtnetadapter is een gestabiliseerde versie. D.w.z. dat de uitgangsspanning, ingesteld tussen 1,5 V resp. 3,0 V en 12 V, ook bij geringe belasting niet overschreden wordt. Het apparaat is GS-gekeurd en voldoet daardoor aan de geldige voorschriften.

#### Belangrijke informatie:

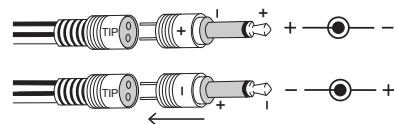
- 8 universele aansluitstekkers
- 2 pluggen 2,5 en 3,5 mm
- 6 DC-stekkers: 0,75 x 2,4 / 1,0 x 3,0 / 1,3 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Spanningskiezer aan de onderzijde van de lader voorkomt per ongeluk verstellen tijdens gebruik.
- Polariteit selecteerbaar dankzij omsteken van de DC-in-stekker.
- 1. Kies de voor uw apparaat benodigde spanning. Zie hiervoor de gebruiksaanwijzing resp. de tekst op de DC-bus (voedingsadapterbus). Wordt een apparaat bijv. op 4 batterijen a 1,5 V bedreven, dan is de benodigde uitgangsspanning 6 V.
- 2. Juiste polariteit met plug instellen, zie gebruiksaanwijzing of markering op de DC-bus op het apparaat.
- 3. Het voedingsadapter is maximaal belastbaar (46603) tot 300 mA. Het voedingsadapter is maximaal belastbaar (46604) tot 500 mA. Hogere belasting vermijden!

#### Veiligheidsaanwijzingen:

- Het apparaat uitsluitend direct op een stopcontact aansluiten. Niet op verlengkabels, tafelcontactdozen of adaptors aansluiten.
- Het apparaat niet blootstellen aan vuil, vocht en oververhitting. Uitsluitend in droge vertrekken gebruiken!
- Het apparaat niet open en bij beschadiging gebruiken.
- Reparaties uitsluitend door een vakman laten uitvoeren!
- Voor het reinigen uitsluitend droge, zachte doeken gebruiken.
- Wanneer het apparaat gereinigd, gerepareerd of voor langere tijd niet gebruikt wordt, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- **Opgelet! Dit apparaat, net zoals alle andere elektrische apparatuur, uit de buurt van kinderen houden!**

DC-In universele stekkers mogen nooit op een 230V contactdoos worden aangesloten.

### Polarität / Polarity:



#### Universal-netadapter, stabiliseret  (DK)

Denne universal-netadapter er en stabiliseret udgave. Dvs. u gangsspænding indstillet mellem 1,5 V/3,0 V og 12 V overskrides ikke selv ved lav belastning. Apparetet er GS-godkendt og opfylder dermed gældende bestemmelser.

**Vigtige oplysninger:**

- 8 DC-IN universalstik
  - 2 jackstik 2,5 og 3,5 mm
  - 6 DC-stik:
    - 0,75 x 2, 4/ 1,0 x 3,0 / 1,3 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- Spændingsomskifterens placering på apparatets underside forhindrer utilsigtet omstilling under brug
- Valgfri polaritet ved drejning af DC-IN-stikket.
- 1. Vælg den til dit apparat krævede spænding i henhold til betjeningsvejledningen eller påskriften på DC-bøsningen (netdelsbøsningen). Hvis et apparat fx drives med 4 batterier på 1,5 V, er den nødvendige udgangsspænding 6 V.
- 2. Korrekt polaritet indstilles med stikket, se betjeningsvejledningen eller påskriften på apparatets DC-bøsning.
- 3. Netdelen kan max. belastes med 650 mA. Højere belastning skal undgås.

**Sikkerhedsanvisninger:**

- Apparatet bør kun benyttes fra en stikkontakt. Tilslut det ikke via forlængerkabel, bordstikdåser eller adaptere.
- Beskyt apparatet mod smuds, fugtighed og overophedning. Og benyt kun apparatet i tørre lokaler!
- Apparatet må ikke åbnes og ikke anvendes hvis det er beskadiget!
- Lad kun apparatet reparere af en fagmand.
- Anvend kun tørre, bløde klude til rengøring.
- Ved rengøring, reparation og længere perioder uden brug skal netstikket tages ud.
- Bemærk! Dette apparat bØr i lighed med andre elektriske apparater holdes uden for børns rækkevidde!**

**DC-IN universalstikket må under ingen omstændigheder sættes i en 230 V stikkontakt.**

<div><span><span></span></span></div>	<div><span><span></span></span></div>
<div><span><span></span></span></div>	<div><span><span></span></span></div>
<div><span><span></span></span></div>	<div><span><span></span></span></div>
<div><span><span></span></span></div>	<div><span><span></span></span></div>
<div><span><span></span></span></div>	<div><span><span></span></span></div>

#### Univerzális hálózati készülék, stabilizált  (H)

Ennél a hálózati készüléknél egy stabilizált változatról van szó. Ez azt jelenti, hogy a kimeneti feszültség 1,5 V ill. 3.0 V és 12 V között van beállít-va és alacsony terhelésnél sem lépi át a megengedett értéket. A készülék GS által bevizsgált, tehát az érvényben lévő rendelkezéseknek megfelel.

**Fontos tudnivalók:**

- 8 univerzális csatlakozó dugó
  - 2 jack dugó 2,5 és 3,5 mm
  - 6 DC dugó: 0,75 x 2,4 / 1,0 x 3,0 / 1,3 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
- A feszültségválasztó kapcsoló a készülék hátoldalán található. Ezzel állít-ható be az üzemeltetéshez szükséges feszültség.
- A polaritás átdugaszolással váltható, a DC-dugasz megfordításával.
- 1. Válassza ki az Ön készüléke számára alkalmas feszültséget (Hálózati egység-csatlakozó). Ha pl. a készülék 4 x 1,5 V-os elemmel mZkódik, ak-kor a megfelelő feszültség: 6 V.
- 2. A megfelelő polaritás a dugással állítható be. A beállításhoz nézze át a használati útmutatót vagy keresse meg a polaritás-jelzést a készülék DC-bemenete mellett.
- 3. A készülék max. csak 650 mA-ig terhelhető. Kerülje el a magasabb meg-terhelést.

**Biztonsági előírások:**

- A készüléket csak egy hálózati dugóba dugva használja. Ne csatlakoztassa hosszabbító kábelra, vagy adapterre.
- Övja készülékét nedvességtől, portól, túlzott hűségőtől, csak száraz helyiségben használja.
- Atisztításához száraz rongyot használjon. Tisztítás, szerelés előtt húzza ki a konnektorból. Ha hosszabb ideig nem használja készülékét, húzza ki a konnektorból.
- Gyerektől tartsa távol!**

**Az egyenáramú (DC) univerzális csatlakozódugaszt véletlenül sem csatlakoztassa 230 V-os hálózati konnektorba!**

#### Sítový adaptér stabilizovaný  (CZ)

Tento síťový adaptér je stabilizovaný, tzn., že nastavené výstupy napětí není závislé na odebraném proudu. Přístroj má GS-schválení a odpovídá všem mezinárodním normám.

**Důležité informace:**

- 8 napájecích konektorů:
  - 2 jack konektory 1,5mm a 3,5mm,
  - 6 DC konektorů: 0,75 x 2,4 / 1,0 x 3,0 / 1,3 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5mm
- Přepínatelná polarita.
- Přepínač napětí na spodní straně přístroje nepřepínejte za provozu.
- 1. Nastavte výstupní napětí, které je potřebné pro napájený přístroj – informaci naleznete v návodu nebo na přístroji u zdířky napájení
- 2. Nastavte správnou polaritu.
- 3. Maximální výstupní proud je 650mA. Nezatěžujte vyšším proudem!

**Bezpečnostní pokyny:**

- Nepřipoujte na prodlužovací šňůry, stolní zásuvky nebo zásuvkové adaptéry.
- Požívejte jen v suchém prostředí, chraňte před prachem, špinou a vysokou teplotou.
- Přístroj neotevírejte a při poškození nepoužívejte!.
- Opravu přenechte odbornému servisu.
- Pro čištění používejte suchý , jemný hadřík.
- Před čištěním a delším nepoužíváním odpojte ze sítě.
- Pozor! Přístroj nepatří do rukou dětem!**

**Napájecí konektor se nesmí v žádném případě zasunout do zásuvky elektrické sítě 230V!**

<div><span><span></span></span></div>	<div><span><span></span></span></div>
<div><span><span></span></span></div>	<div><span><span></span></span></div>
<div><span><span></span></span></div>	<div><span><span></span></span></div>
<div><span><span></span></span></div>	<div><span><span></span></span></div>
<div><span><span></span></span></div>	<div><span><span></span></span></div>

#### Univerzálny stabilizovaný sieťový adaptér  (SK)

Pri tomto sieťovom adaptéry sa jedná o stabilizované prevedenie, to znamená, že výstupné napätie nastavené medzi 1,5V/3,0V a 12 V nebude aj pri najmenšom zaťažení prekročené.Zariadenie je GS-testované a zod-povedá platným nariadeniam.

**Dôležité informácie:**

- 8 DC-In univerzálna zástrčka
  - 2 jack-konektory: 2,5 a 3,5 mm
  - 6 DC konektorov: 0,75 x 2,4 / 1,0 x 3,0 / 1,3 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5mm
- Prepínač napätia na spodnej časti zariadenia zabraňuje omylnému prestaveniu počas prevádzky.
- Voľiteľná polarita podľa zapojenia DC-In konektoru.
- 1. Zvoľte pre vaše zariadenie potrebné napätie podľa návodu na použitie, alebo podľa popisku DC-zástrčky (sieťovej zástrčky). Napr. pri prevádzkovaní zariadenia so štyrmi 1,5V batériami, bude požadované výstupné napätie 6V.
- 2. Nastavte konektormi správnu polaritu – podľa návodu na použitie alebo označenia DC-zástrčky zariadenia.
- 3. Sieťový zdroj možno zaťažiť max. do 650 mA. Zamedzte vyššiemu zaťaženiu.

**Bezpečnostné upozornenia:**

- Zariadenie prevádzkujte iba v jednej elektrickej zásuvke. Nezapájajte na predlžovací kábel alebo adaptér.
- Zariadenie chráňte pred špinou, vlkom a prehriatím. Prevádzkujte len v suchých miestnostiach.
- Zariadenie neotvárajte a poškodené nepoužívajte!
- Opravu zverte do rúk špecializovaného odborníka.
- Na čistenie používajte suchú, mäkkú handričku.
- Pred čistením, opravou a pri nepoužívaní odpojte z elektrickej siete.
- POZOR! Toto zariadenie nepatrí do detských rúk!**

**DC-In univerzálna zástrčka sa v žiadnom prípade nesmie zapájať do 230 V zásuvky.**

#### Uniwersalny zasilacz stabilizowany  (PL)

Zasilacz stabilizowany, tzn. napięcie na wyjściu, ustawione na wartość z zakresu 1,5V/3,0V do 12V, nie jest przekraczane także przy małym obciążeniu. Urządzenie posiada atest bezpieczeństwa i odpowiada obowiązującym normom.

**Ważne informacje:**

- 8 uniwersalnych wtyków DC-IN:
  - 2 wtyki jack 2,5 i 3,5mm,
  - 6 wtyków DC: 0,75 x 2,4 / 1,0 x 3,0 / 1,3 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5mm
- Przełącznik napięcia znajduje się na spodzie urządzenia, co zapobiega przypadkowemu przełączeniu podczas pracy urządzenia.
- Zmiana biegunowości za pomocą przełączenia wtyczki DC-In.
- 1. Urządzenie podłączyć do gniazda o napięciu zgodnym z wymaganiami zawartymi w instrukcji wzgl. opisem na gniazdku zasilacza. Jeżeli np. urządzenie zasilane jest 4 bateriami, każda po 1,5V, to wymagane napięcie wyjściowe wynosi 6V.
- 2. Ustawić prawidłowo biegunowość za pomocą wtyków, patrz instrukcja obsługi lub oznakowanie gniazdka DC na urządzeniu.
- 3. Maksymalna moc zasilacza wynosi 650mA. Unikać przeciążania urządzenia.

**Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia:**

- Urządzenie należy podłączać do prądu tylko za pomocą jego oryginalnego wtyku, nie łączycyż za pośrednictwem przedłużaczy, gniazdek biurkowych lub adapterów.
- Chronić przed kurzem, wilgocią i przegrzaniem. Użytkować tylko w suchych pomieszczeniach!
- Nie otwierać i w razie awarii nie używać!
- Naprawy zlecać w specjalistycznych punktach serwisowych
- Czyścić suchą i miękką szmatką.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia, naprawą lub dłuższą przerwą w eksploatacji wyłączyć urządzenie z prądu.
- UWAGA! Chronić przed dziećmi.**

**Nie wkładać uniwersalnych wtyków DC-IN do gniazda o napięciu 230V.**